

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

26/2023  
22. Dezember 2023

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 05. Januar 2024.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 02. Januar 2024, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Die Gemeinde gratuliert recht herzlich

*Frau Viktoria Zweifel feierte am 10.12.2023  
Ihren 95. Geburtstag*

*1. Bürgermeister Alfred Wölfle besuchte die Jubilarin  
und überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.*

Herzlichen Glückwunsch

„Wunderschöne Weihnachtszeit  
Bunter Schmuck und Lichterglanz  
Plätzchenduft – Besinnlichkeit  
Kerzen zieren grünen Kranz –  
Menschlichkeit – mehr Toleranz  
Wunderschöne Weihnachtszeit.“  
-Anita Menger-



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2023 ist auch schon wie die Jahre zuvor wie im Fluge vorübergegangen. Auf Grund Ihrer aktiven Mithilfe konnten wir auch in diesem Jahr einige Projekte, wie zum Beispiel das Dorfgemeinschaftshaus Hopferbach sowie die Kindergartenerweiterung verwirklichen. Auf diesem Wege wünsche ich Ihnen allen, trotz der sehr schwierigen Zeit ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches und friedliches Jahr 2024.

Auf diesem Weg bedanke ich mich für Ihre aktive Mithilfe und danke vor allem den Gemeinderäten, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde, den fleißigen freiwilligen Rentnern und den Vereinsvorständen. Bei den Mitgliedern der Feuerwehr Hopferbach und Musikkapelle Hopferbach für die Eigenleistung im Rahmen der Baumaßnahme für das Dorfgemeinschaftshaus.

Weiter bedanke ich mich bei allen, die sich in unserer Gemeinde engagieren und zum regen Dorfleben beitragen.

Die Gemeinde Untrasried bedankt sich herzlich bei den Organisatoren – Rainer Zwerger, Martin Worger und Jürgen Detzer – für den schönen Christbaum am Dorfplatz, und bei Johann Brack und der katholischen Landjugend Hopferbach für das Aufstellen des schönen Christbaumes in Hopferbach.

Ihnen ALLEN wünsche ich ein frohes gesegnetes und friedvolles Weihnachtsfest  
und ein gesundes, glückliches neues Jahr 2024.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:** Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

### **Verschiebung der Abfuhrtage**

Die Abholung der Biomülltonne verschiebt sich von Donnerstag auf Freitag, den 29.12.2023

Die Abholung der Restmülltonne verschiebt sich von Donnerstag auf Freitag, den 05.01.2024

---

### **Bekanntmachung**

Des Aufstellungs- und Billigungsbeschlusses sowie der Öffentlichkeitsbeteiligung

4. Änderung Flächennutzungsplan

Aufstellung Bebauungsplan Nr. 15 mit integriertem Grünordnungsplan „Waizenrieder Weg“

Die Bauleitplanverfahren können in der Zeit vom 19.12.2023 bis 22.01.2024

Im Amtszimmer der Gemeinde Untrasried, Dorfstr. 30, 87496 Untrasried, Telefon 08372/97376, sowie in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, Telefon 08372/9200-24, während der üblichen Öffnungszeiten und nur mit telefonischer Voranmeldung eingesehen und über deren Inhalt Auskunft verlangt werden.

Darüber hinaus werden die Unterlagen auch auf der gemeindlichen Internetseite unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) im PDF-Format zur Verfügung gestellt.

---

### **Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg**

#### **Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe ihrer Daten**

Sie haben gemäß § 50 Absatz 5 BMG das Recht, der Datenübermittlung nach § 50 Absatz 1 BMG an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene zu widersprechen.

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 1 BMG Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 BMG bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden.

Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen. Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert.

Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:

Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, - Einwohnermeldeamt-, Zi.Nr. 101, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg, Tel.

08372/920011, Fax. 08372-920017 E-Mail: [ewo@oberguenzburg.de](mailto:ewo@oberguenzburg.de) Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr

Montag 14:00 bis 15:30 Uhr Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

**Auf unserer Internetseite [www.vg-oberguenzburg.de](http://www.vg-oberguenzburg.de) unter dem Bereich Bürgerservice online ist ein Antrag auf Übermittlungssperre eingestellt**

Wenn der Datenweitergabe nicht widersprochen wurde, dürfen die Daten frühestens ab Mai 2024 weitergegeben werden.

**Obergünzburg, 08.12.2023** Leveringhaus, Gemeinschaftsvorsitzender

---

### **Umtausch von grauen oder rosafarbenen Führerscheinen in EU-Scheckkartenführerschein**

Alle Führerscheininhaber(innen) der **Geburtsjahrgänge 1965-1970**, die noch eine graue oder rosafarbene Fahrerlaubnis besitzen, sind verpflichtet, diese bis spätestens 19.01.2024 in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000. Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

1 neues biometrisches Lichtbild; Ihren gültigen Personalausweis; Ihren bisherigen Führerschein  
Bedenken Sie bitte, das die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 4 Wochen in Anspruch nehmen kann.

---

**Allianzvertretung Preißinger**

*Nun ist schon ein Jahr vergangen, seit der Zusammenarbeit mit der Agentur Marco Calzoni.  
Ein herzliches "Vergelt's Gott allen Kunden, die uns auch nach der Umstrukturierung ihr Vertrauen geschenkt haben.  
Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest und für's neue Jahr das Allerbeste.  
Marco Calzoni, Bernadette Preißinger und Florian Prinz*



**Dorfsennerei Untrasried**

*Das Kind in der Krippe,  
es schenkt uns Hoffnung,  
es schenkt uns Liebe,  
es schenkt uns Frieden,  
jedes Jahr auf's Neue.*

*Lassen wir uns von diesem Kind verzaubern.*



*Wir wünschen allen Kunden gesegnete Weihnachten, Zeit für Ruhe und Geborgenheit und hoffen auf ein  
gesundes, friedvolles Jahr 2024.*

*Dorfsennerei Untrasried, Rupert Roggors mit Team*

**Bäckerei Dedler**

*Die gesamte Belegschaft der Bäckerei Dedler bedankt sich recht herzlich bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen.*

*Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes Jahr 2024.  
Vom 31.12.2023. – 08.01.2024 bleibt unser Geschäft wegen Betriebsurlaub geschlossen.  
In Untrasried sind wir ab Dienstag, 09.01.2024 wieder für sie da.*



**Gasthaus Bären**

*Wir wünschen allen Gästen,  
Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.  
Familie Mack*

---

**Sportverein Untrasried - Jahresversammlung**

Die Jahreshauptversammlung des Sportvereins Untrasried findet am Donnerstag, 11. Januar 2024 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Bären“ in Untrasried statt.

Tagesordnung: Begrüßung, Totengedenken, Protokollbericht, Kassenbericht, Berichte der Abteilungsleiter, Bericht des Vorstands, Satzungsänderung im Punkt 1, Ehrungen, Worte des Bürgermeisters, Wünsche und Anträge.

Zu dieser Versammlung sind alle Mitglieder und Interessierte herzlich eingeladen.

Auf Ihr Kommen freut sich Die Vorstandschaft des SCU

---

**FC Bayern Fanclub Untrasried: Weihnachtsfeier**

Liebe Fanclubmitglieder,

Wir freuen uns alle Mitglieder und Fans des FC Bayern, am 26.12.23, zum FC Bayern Stammtisch einzuladen:

Wann: 26.12.2023; 16:00 Uhr

Wo: Karlos Sportstüberl, SCU Sportheim

Es wird wieder eine Tombola mit tollen Preisen geben. Für Verpflegung ist natürlich auch bestens gesorgt.

Wir freuen uns auf viele Gäste, und wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit. Die Vorstandschaft.

---

**Schützenverein Untrasried; Termine über Jahreswechsel:**

Am Freitag, den 29.12. findet ab 18.00 Uhr das Silvesterschießen statt. Für Freibier und Brotzeit ist wieder gesorgt. Mitzubringen sind Hunger, Durst und gute Laune. Die Vorstandschaft freut sich auf einen gemütlichen Jahresabschluss. Am Freitag, den 5.1. findet im Schützenheim Untrasried das traditionelle Vergleichsschießen mit Immenthal statt. Beginn ist 18.00 Uhr. Auch hier sind alle Schützen herzlich eingeladen.

Am Sonntag, den 13.1. wird im Schützenheim der Gaujugendtag durchgeführt. Die Jugendlichen würden sich über zahlreiche Zuschauer freuen. Beginn der Wettkämpfe ist ab 10.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

„Möge der Zauber der Weihnacht, eure Wünsche erfüllen,  
eure Träume verwirklichen, eure Hoffnung nähren und  
eure Erwartungen stärken.

Das Wunder der Heiligen Nacht, möge Euch berühren,  
wann immer Ihr ein Wunder braucht.

Der Schützenverein wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

---

**Friedenslicht aus Bethlehem in der Pfarrkirche Untrasried**

Das Friedenslicht aus Bethlehem kann auch heuer wieder von unserer Pfarrkirche aus mit nach Hause genommen werden. Es bringt die Botschaft von einem friedlichen und solidarischen Miteinander von Bethlehem aus zu allen Menschen. Das Friedenslicht ist im Altarraum beim Taufbecken aufgestellt. Dort kann man sein Licht entzünden und in einer Laterne mit nach Hause nehmen. Im Kreuzgang sind aber auch Lichter mit Deckel für einen sicheren Transport bereitgestellt, die Sie gegen eine Spende von 2,- Euro verwenden können. Das Licht kann am 24., 25. und 26. Dezember ganztägig abgeholt werden, die Kirche ist geöffnet.

**Weihnachtskrippe in der Pfarrkirche Untrasried**

In der Weihnachtszeit ist die Krippe wiederaufgebaut und kann gerne besichtigt werden. Mit aufgebaut ist ein Wasserrad, das von Hand betrieben werden kann, selbst gefertigt und auch heuer wieder der Kirche leihweise zur Verfügung gestellt von Herbert Schweiger. Herzlichen Dank dafür!

---

**Pfarrbrief**

Sollte jemand keinen Pfarrbrief bekommen haben, kann dieser gerne in der Kirche oder Raiffeisenbank abgeholt werden.  
Ihr Pfarrgemeinderat.

---

***Elektrotechnik Andreas Herb***

*Wir wünschen allen  
Frohe Weihnachten  
und ein gutes Neues Jahr 2024.*



***Schreinerei Fendt***

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr.  
Betriebsurlaub vom 22.12.2023 bis 07.01.2024.*



*Wir bedanken uns ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen  
Und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
Ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.  
Eure Kfz-Werkstatt Hösle & Wölfle*

*Wir wünschen allen ein gesegnetes frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedvolles und glückliches Jahr 2024.*

***Bühler Land- und Baumaschinen***

*Unser Betrieb ist aufgrund von Inventur und Urlaub vom 21.12.2023 bis einschließlich 05.01.2024 geschlossen.*

---



**Gemischtwaren Detzer**

*Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

*Familie Detzer*

**Änderungsschneiderei**

*Es heißt: zur Weihnachtszeit werden Wünsche wahr!*

*Darum wünsche ich allen Kunden, Freunden und Bekannten viel Glück, Zufriedenheit und Gesundheit*

*Sowie ein gutes Neues Jahr 2024!*

*Eure Änderungsschneiderei Joanna mit Familie*

**Maurus Kachelofenbau, Untrasried**

*Danke... für die gute Zusammenarbeit, ...für Ihr Vertrauen, ...für Ihre Treue.  
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes neues Jahr.*

**Reservistenverein Untrasried**

*Liebe Vereinsmitglieder,*

*es heißt: zur Weihnachtszeit werden Wünsche wahr! Darum wünschen wir Euch Glück, Zufriedenheit und Gesundheit sowie ein gutes Neues Jahr!*

*Liebe Weihnachtsgrüße*

*Eure Vorstandschaft*



Wir wünschen allen Mitgliedern sowie Freunden und Unterstützern des Hopferbacher Sportvereins ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2024.

Vor allem aber bleibt gesund!

Wir freuen uns auf Euch im neuen Jahr!

***Die Vorstandschaft***



**Die Sternsinger Hopferbach informieren:**

**Bundesweite Eröffnung der 66. Sternsingeraktion 2024 am 29. Dezember 2023 in Kempten (Basilika St. Lorenz)**

Der diesjährige Auftakt beginnt um 11.00 Uhr mit dem Eröffnungsgottesdienst zum Dreikönigssingen 2024, den Bischof Dr. Bertram Meier mit den Sternsängern in der Basilika St. Lorenz feiert. Anschließend ziehen die kleinen und großen Königinnen und Könige durch die Stadt zum Rathausplatz, wo sie von Oberbürgermeister Thomas Kiechle begrüßt werden. An den Ständen und Buden des „Sternsinger-Weihnachtsmarktes“ wartet dort ab 12.30 Uhr ein buntes Aktionsprogramm mit Spielen und Bastelangeboten auf die Kinder und Jugendlichen. Um 14.00 Uhr wird in der evangelischen St.-Mang-Kirche der Abschluss des Tages gefeiert.

Die Hopferbacher Sternsinger werden sich mit ihren Begleitpersonen daran beteiligen.

### **Sternsingeraktion 2024**

#### **„Gemeinsam für unsere Erde“ in Amazonien und weltweit**

Nach dem Festgottesdienst am Samstag, 6. Januar 2024, um 9.00 Uhr werden unsere Sternsinger ausgesendet und sind danach als „Heilige Drei Könige“ gekleidet in Begleitung Erwachsener in Hopferbach sowie im Außenbereich unterwegs. Das Leitwort heißt dieses Jahr: „Gemeinsam für unsere Erde“.

Wir bitten Euch, die Sternsinger wieder mit offenen Türen zu empfangen. Ein herzliches „Vergelt`s Gott“ im Voraus!

Wer am 6. Januar 2024 nicht zu Hause ist, die Sternsinger aber trotzdem in seinem Haus empfangen möchte, soll sich bitte bei Irmgard Guba unter Tel. 972293 melden, dann werden die Sternsinger Sie nach dem Gottesdienst am Sonntag, 7. Januar 2024, besuchen.

---

#### **Schützenverein Hopferbach 1896 e.V.: Einladung zur Generalversammlung am 06.01.2023**

Der Vorstand lädt herzlich zur ordnungsgemäßen Generalversammlung des Sportschützenvereins Hopferbach e.V. am Samstag, den 06. Januar 2024 im Schützenheim ein. Sollte keine beschlussfähige Anzahl Vereinsmitglieder anwesend sein, wird die Versammlung geschlossen und eine Viertelstunde später wiedereröffnet. Die Folgeversammlung ist dann ohne beschlussfähige Anzahl Vereinsmitglieder beschlussfähig. Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

1. Protokollbericht, 2. Sportbericht, 3. Kassenbericht/Haushaltsvorschlag, 4. Bericht des Rechnungsprüfer, 5. Genehmigung des Haushaltsvoranschlag, 6. Entlastung der Gesamten Vorstandschaft, 7. Grußwort des Bürgermeisters, 8. Bericht der Schützenmeisterin, 9. Neuwahlen, 10. Wünsche und Anträge. Der Verein freut sich auf eine rege Teilnahme.

---

#### **Schützenverein Hopferbach: Preisverteilung Klausenschießen am 25.11.2023**

Nach der Begrüßung aller anwesenden Schützen, Schützinnen und Ehrenmitglieder durch unsere 1. Schützenmeisterin Yvonne Munke, erwarteten alle gespannt die Preisverleihung. Bevor es zur Preisverleihung des Klausenschießen ging, wurden die neuen Ehrenmitglieder bekannt gegeben, sowie die Urkunden der Jubilare für jeweilige Vereinszugehörigkeit verliehen. Dieses Jahr haben insgesamt 85 Schützen/-innen geschossen. Davon 1 Reddot, 24 Bock und 60 Schützen. Mit 23,8 Ringen gewann Schmölz Tobias als Reddotschütze. Schissler Hans wurde mit 57,2 Ringen erster in der Bock Wertung. Ihm folgte Hafner Franz mit einem 16,2 Teiler. Auf dem dritten Platz liegt Brückner Manfred mit 51,1 Ringen. In der Wertung „Schützen“ ist Peter Zander mit 51,6 Ringen auf Platz 1. Gefolgt von Guba Franziska mit einem 25,0 Teiler. Unser amtierender Schützenkönig Adrian Brack belegte mit 48,4 Ringen den 3. Platz. Der Verein bedankt sich für die rege Teilnahme und natürlich auch bei unserem Nikolaus und seinem Knecht Ruprecht.

*Wir, der **SCHÜTZENVEREIN HOPFERBACH** wünschen  
FROHE WEIHNACHTEN und einen GUTEN RUTSCH ins neue Jahr*

---

*Wir wünschen allen Kunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.  
**Reinhard Fuchs Malerbetrieb + Autolackiererei***

*" Ein frohes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für ein gesundes,  
glückliches und friedliches neues Jahr 2024" wünscht  
**Familie Alois Frick***

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein wunderbares, besinnliches Weihnachtsfest,  
sowie einige ruhige Tage zum Ausspannen und Kraft tanken.  
Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen alles Gute, viel Erfolg und vor allem Gesundheit.  
**Firma Has & Sohn***



### Warten aufs Christkind

Die besinnliche Zeit des Jahres hat wieder gestartet und damit werden es mit jedem geöffneten Türchen des Adventskalenders weniger Tage, bis das Christkind die Geschenke bringt. Und um das nicht zu verpassen, wollen wir, die Landjugend Hopferbach, mit allen Kindern auf das Christkind warten. Gemeinsam wird gebastelt und es gibt leckeren Punsch und Lebkuchen. Kommt einfach am 24. Dezember um 13:30 Uhr ins Pfarrhaus in Hopferbach und verbringt mit uns einen schönen, weihnachtlichen Nachmittag. Mit besinnlichen Grüßen Die KLJB Hopferbach

---

Die **Freiwillige Feuerwehr Hopferbach** wünscht allen Bürgern und Bürgerinnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2024.

Weihnachten ist eine besinnliche Zeit und auch eine Zeit um **DANKE** zu sagen.

**DANKE** an alle Unterstützer und Gönner.

**DANKE** an alle Helfer auf der Baustelle.

**DANKE** an alle Essens-, Kuchen-, Brotzeit- und Getränkespender zur Verpflegung der Helfer.

**DANKE** an alle Schrottsponder.

**DANKE** an alle Baustellennachbarn, für das Verständnis über den Staub, Dreck und Baulärm.



**Danke**

**Bitte halten Sie Hydranten auf ihrem Grundstück oder in Ihrer Nachbarschaft frei von Schnee, Eis und Gebüsch. Das spart im Ernstfall wertvolle Zeit und dient der Sicherheit aller. Danke**

---

### Weihnachtsgrüße des Veteranen und Soldatenverein Hopferbach

*Wir wünschen den Mitgliedern des Veteranen und Soldatenverein, sowie den Bürgern von Untrasried und Hopferbach ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und Frieden auf der ganzen Erde.*

*Ebenfalls wünschen wir ein gutes Ankommen im Jahr 2024.*

*Viele Grüße die Vorstandschaft des Veteranen und Soldatenverein Hopferbach*



### Fundsachen

Ein kleines Täschchen von Rhodes mit Reißverschluss goldbraun gemustert. Es enthält ein Päckchen Strawberry Jelly.

Ein Ohring mit Blumenmotiv

---

### Pfarrkirche St. Bartholomäus Hopferbach

#### Fensteradventskalender Hopferbach

Wir freuen uns, dass sich wieder 23 Familien zur Aktion Fensteradvent bereit erklärt haben. Ab 1. Dezember wird täglich ein Fenster geöffnet. Die Fenster sind dann täglich bis Dreikönig von 17 – 22 Uhr beleuchtet. Wir laden herzlich zum Spaziergang zu den leuchtenden Fenstern in unserm Dorf ein. Die Familien mit Bewirtung, laden am jeweiligen Tag um 18.30 Uhr zu einer besinnlichen Zusammenkunft ein. Wir bitten Sie, bei Familien mit Bewirtung Ihre eigene Tasse mitzubringen.

#### Seniorenhoigata

Herzliche Einladung zum monatlichen Seniorenhoigata. Der nächste Seniorenhoigata findet am **Mittwoch, 03. Januar 2024** von 14 – 17 Uhr statt.

Alle Senioren sind zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen.

Wir freuen uns über viele Besucher.

*Herzlichen  
Dank!*

Ein Dankeschön an die **Musikkapelle, die Geschwister Wölfler** und den **Organisten** für die schöne Mitgestaltung mehrerer Kirchenfeste, sowie an die **Feuerwehr Hopferbach** für die zuverlässigen Absperrdienste. Ein großer Dank gilt auch unserer **Mesnerin Centa Weinreis**. Danke für Deinen unermüdlichen Einsatz das ganze Jahr. Ein herzliches „Vergelts Gott“ sagt der Pfarrgemeinderat an unseren **Kirchenchor** unter der Leitung von **Herrn Benedikt Denk**.

Wir sind froh, dass uns die **Helfer für den Seniorenhoigata** und das **Seniorenteam** so tatkräftig und motiviert mit ihrer Arbeit unterstützen.

Vielen Dank sagen wir auch unserem **Familiengottesdienst-Team Irmgard Guba** und **Brigitte Fühner** für die schönen und abwechslungsreichen Familiengottesdienste.

Ein Danke auch an **Astrid Roggors**, die jedes Jahr die schöne Gestaltung unserer Osterkerze und der Gedenkerzen für die Verstorbenen an Allerheiligen übernimmt.

Ein herzliches Danke **Irmgard Guba** und **Astrid Roggors** für die Organisation der Sternsingeraktion.

Danke auch an unsere Lektoren **Markus Knestel, Andreas Rogg, Anja Schmölz, Centa Weinreis, Tobias Weinreis, Gerhard Wölfler, Maritta Wölfler, und Peter Zander**.

**In diesem Sinne wünschen wir euch allen gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Euer Pfarrgemeinderat**

---

#### **Faschingsumzug 2024 - Auf geht's zum Obergünzburger Faschingsumzug**

In Obergünzburg finden 2024 wieder Faschingsumzüge statt:

Am Faschingssonntag, den 11.02.2024, Beginn: 13:30 Uhr (Veranstalter: Markt Obergünzburg)

und Rosenmontag, den 12.02.2024, Beginn: 18:18 Uhr (Veranstalter: Faschingsverein Obergünzburg e.V. Ansprechpartner: Jürgen Lolacher). Wir möchten Euch deshalb recht herzlich einladen, beim Umzug und närrischen Treiben in Obergünzburg mitzumachen.

Anmeldung zum Faschingsumzug ab 02.01.2024

Alle Teilnehmer werden gebeten, sich bis spätestens Dienstag, den 06.02.2024 anzumelden. (1. Stock, Zimmer 104). Für jede teilnehmende Gruppe ist eine Teilnahmegebühr in Höhe von 10,00 € in der Gemeindekasse zu entrichten. Diese Gebühr kommt dem Aufsichtspersonal (Blasorchester Obergünzburg) zugute. Das Anmeldeformular kann über unsere Internet-Seite [www.obergünzburg.de](http://www.obergünzburg.de) heruntergeladen werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nur angemeldete Gruppen am Umzug teilnehmen dürfen. Jede Gruppe hat eine verantwortliche volljährige Person, sowie den Fahrzeugführer zu nennen. Bei Gruppen mit Faschingswägen ist das amtl. Kennzeichen anzugeben. (Zugmaschine & Anhänger). Falls Faschingsgruppen ihre Fahrzeuge wesentlich umbauen, bedarf es einer Abnahme durch den TÜV. Es würde uns freuen, wenn sich wieder viele Vereine & Gruppen beteiligen.

---

#### **Abverkauf in Verena's Kreativecke**

Die Kreativecke schließt ihre Türen. Von ganzem Herzen möchte ich mich bei allen Kundinnen und Kunden für die Unterstützung in den letzten Jahren bedanken. Beim Abverkauf gibt es auf die genähten Unikate **30% Rabatt**. Außerdem verkaufe ich viele Stoffe, Garne, Nadeln, .... Die kommenden Abverkaufstermine sind:

Mittwoch **27.12.2023 / 03.01.2024 / 10.01.2024** jeweils **von 16:30 – 18:30 Uhr**

Freitag **29.12.2023** von **09:00 – 11:00 Uhr** **Bergstr. 29, 87496 Untrasried**

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute für das kommende Jahr 2024.

Verena Remer mit Familie (Tel. 01737031080)

---

#### **3-Zimmer-Wohnung**

3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock, ca. 120 qm, mit Garage, zum 01.02.2024 in Untrasried zu vermieten.

Nähere Auskünfte unter Tel. 01515/9448014.

---

**Evang.-Luth. Kirche in Obergüzburg:**

So. 24.12.	15:00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst für Kinder u. Kleinkinder (Pfr. Gößner)
	17:00 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>	Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
Mo. 25.12.		<u>Obg.: Gemeindehaus</u>	Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
Di. 26.12.	16:00 Uhr	<u>Friesenried, Parkpl. Grundschule</u>	Waldweihnacht (Pfr. Gößner u. Pfr. Röhm)
So. 31.12.	16:00 Uhr	<u>Obg.: Elisabethenkirche</u>	Gottesdienst (Pfarrerinnen Henriette Gößner)
So. 07.01.	08.45 Uhr	<u>Unterthingau</u>	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant S. Sörgel)
	10.15 Uhr	<u>Obg.: Gemeindehaus</u>	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant S. Sörgel)

**Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – neue Kurse –  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!**

Kontakt: Web: [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de); E-Mail: [info@vhs-oal-mitte.de](mailto:info@vhs-oal-mitte.de) Telefon 07372/9809894 oder über 0800/ 6645256

**Der Familienstützpunkt Obergüzburg ist zu folgenden Zeiten erreichbar:**

Montag von 08:00 – 10:00 Uhr, Mittwoch von 07:45 – 8:45 Uhr (telefonisch) und Donnerstag von 08:00 – 11:00 Uhr.

Tel. 0152 56 79 02 28, [Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de](mailto:Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de), [www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg](http://www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg).

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes  
neues Jahr!*

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten und bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen!

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

*Das ist das Wunder der Heiligen Nacht, dass in die Dunkelheit der Erde die helle Sonne scheint.*  
Friedrich von Bodelschwingh

vhs Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH

**Das Team der Volkshochschule Ostallgäu Mitte wünscht friedvolle und hell erleuchtete Weihnachten und einen besinnlichen Jahresausklang. Wir freuen uns auf ein neues Jahr 2024 voller gemeinsamer Lichtblicke!**

*Ein Heim für Ihre Träume*

**BAUEN SIE AUF UNS.**  
**ALLIANZ BAUFINANZIERUNG**

Laubener Str. 4  
87463 Dietmannsried  
t.huith@allianz.de  
Telefon: 0 83 74 – 2 33 96

in Kooperation mit ntv  
Bester Baufinanzierer Bundesweit  
Allianz

- Ⓜ Persönliche individuelle Beratung
- Ⓜ Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren
- Ⓜ KfW-Förderdarlehen
- Ⓜ Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen

THOMAS HUITH  
Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de/baufinanzierung](http://www.allianz-huith.de/baufinanzierung)

**Gottesdienstanzeiger vom 24.12.2023-07.01.2024**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 24.12.**

HEILIGER ABEND

Kollekte für ADVENIAT15:30 Uhr **Kinderkrippenfeier** (bitte Opferkästchen mitbringen)21:00 Uhr **Feier der Heiligen Nacht****Montag, 25.12.**

HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN – WEIHNACHTEN

Kollekte für ADVENIAT10:15 Uhr **FestGD**  
Pfr. Georg Albrecht**Dienstag, 26.12.**

ZWEITER WEIHNACHTSTAG und HL. STEPHANUS, erster Märtyrer

Kollekte für die eigene Kirche9:00 Uhr **FestGD mit Kirchenchor**  
**anschl. Kindersegnung**Johann Fehnle  
Maria Lauber  
Martina Lauber**Freitag, 29.12.**

Hl. Thomas Becket, Bischof von Canterbury, Märtyrer

19:15 Uhr **VerstorbenenGD (Monat Dez.) in**  
**Untrasried**(Die Verstorbenen entnehmen Sie bitte dem  
Untrasrieder Gottesdienstanzeiger)**Sonntag, 31.12.**

FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst****Montag, 1.1.**

NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

13:30 Uhr **Gemeinsamer FestGD für Untrasried u.**  
**Hopferbach in Untrasried****Dienstag, 2.1.**

Hl. Basilius d. Gr. und hl. Gregor v. Nazianz, Kirchenlehrer

15:30 Uhr **Hl. Messe****Samstag, 6.1.**

ERSCHEINUNG DES HERRN – EIPHANIE – HEILIGE DREI KÖNIGE

Kollekte für die Afrika-Mission8:30 Uhr **Dreikönigswasserweihe**9:00 Uhr **FestGD mit Aussendung der Sternsinger**  
**Segnung von Weihrauch, Kreide, Salz u.**  
**Wasser****Sonntag, 7.1.**

TAUFE DES HERRN

Kollekte für die eigene Kirche9:00 Uhr **Festgottesdienst**Den evang. Gottesdienstanzeiger entnehmen Sie bitte dem  
Vorderteil des Blättle's**Öffnungszeiten Pfarrbüro (Tel.: 2745) Untrasried:**

Jeden Dienstag von 08:30 – 12:30 Uhr

E-Mail: st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de

**Gottesdienstanzeiger vom 24.12.2023-07.01.2024**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 24.12. HEILIGER ABEND**Kollekte für die eigene Kirche10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst zum 4. Adventssonntag**Kollekte für ADVENIAT16:00 Uhr **Kinderkrippenfeier** (bitte Opferkästchen mitbr.)22:00 Uhr **Feier der Heiligen Nacht**  
**musik. gest. vom Kirchenchor****Montag, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN – WEIHNACHTEN**Kollekte für ADVENIAT9:00 **FestGD**  
Volker Wichmann u. verst. Angeh.**Dienstag, 26.12.**

ZWEITER WEIHNACHTSTAG und HL. STEPHANUS, erster Märtyrer

Kollekte für die eigene Kirche10:15 Uhr **FestGD mit Kirchenchor**  
**anschl. Kindersegnung****Mittwoch, 27.12. HL. JOHANNES, Apostel und Evangelist**19:15 Uhr **Abendmesse**  
Maria, JM. u. Otto Hiemer**Freitag, 29.12.**19:15 Uhr **VerstorbenenGD (Monat Dez.) in Untrasried****Obg.:** Franz Mayr; Georg Weiß; Benedikt Hiemer; Brunhilde Himmel;  
Josef Geist; Kreszentia Pertl; Margit Beck; Gerhard Hummel; Isolde  
Baumberger; Franz Schnauder; Irmgard Simon; Josefa Wörz; Veronika  
Swetlik; Ingrid Radons**Günzach:** Anna Renner; Erhard Lorenz; Walburga Böck; Elisabeth  
Heisler; Karl Jaksch; Johann Mair; Rudolf Lingenhöl; Sofia Hengeler**Untrasried:** Volker Wichmann; Maria Kiechle; Alfons Reiter**Hopferbach:** Maria Anna Albrecht; Anna Christina Maier**Sonntag, 31.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE**Kollekte für die Anliegen von Ehe und Familie9:00 Uhr **Pfarrgottesdienst**  
für alle Verstorbenen**Montag, 1.1.**

NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA

Kollekte für die eigene Kirche13:30 Uhr **Gem. FestGD für Untrasried u. Hopferbach**  
**musik. gest. vom Bläserquintett**  
**anschl. Glühwein- und Sektausschank****Mittwoch, 3.1. Heiligster Name Jesu**19:15 Uhr **Abendmesse****Freitag, 5.1.**

Hl. Johannes Nepomuk Neumann, Bischof

8:30 Uhr **Herz-Jesu-Amt m. Aussendung der Sternsinger**  
**Besuch der Sternsinger** am Vormittag in den  
Weilern, am Nachmittag Dorfstr. u. Sonnenhang**Samstag, 6.1.**

ERSCHEINUNG DES HERRN – EIPHANIE – HEILIGE DREI KÖNIGE

Kollekte für die Afrika-Mission9:45 Uhr **Dreikönigswasserweihe**10:15 Uhr **Festgottesdienst mit Kirchenchor**  
Judith u. Meinrad Holzheu  
Benedikta, Josef u. Gustav Kugelmann  
Kreszentia u. Ludwig Wölfle, Monika Gabler u.  
verst. Angeh.  
**Segnung von Weihrauch, Kreide, Salz u. Wasser**  
**Besuch der Sternsinger** am Nachmittag,  
Schlattes, Sonderriederstraße und Bergstraße**Sonntag, 7.1. TAUFE DES HERRN**Kollekte für die eigene Kirche10:15 Uhr **Festgottesdienst**  
Franziska Wintergerst u. verst. Angeh.  
Kaspar u. Resi Ostermayr u. verst. Angeh.  
Erwin u. Afra Siegemund u. Verst. Einsiedler  
Erwin u. Bina Schmölz u. Verst. Endras